



Comú d'Ordino

ORDINACIÓ DEL PRESSUPOST 2013

Ordinació del 29-11-2012 del pressupost 2013.

Vista la Llei General de les Finances Públiques, de data 19 de desembre de 1996 i la seva modificació per la Llei 30/2012, del 22 de novembre de 2012 i la Llei 10/2003, del 27 de juny, de les Finances Comunal i les seves modificacions, el Comú d'Ordino, en la sessió del Consell de data 29 de novembre del 2012, ha aprovat el següent pressupost econòmic per a l'exercici 2013 i el text articulat que l'acompanya:

Capítol primer. Els crèdits i les seves modificacions

Article 1. Àmbit del pressupost

Atès l'article 61 de la Llei de les Finances Comunal, el pressupost comunal es compon del pressupost de l'Administració comunal i de les previsions dels programes d'actuació de les societats públiques participades per l'Administració comunal, les quals han de ser trameses al Comú abans del dia 20 de setembre d'acord amb l'article 68 de la mateixa Llei. Atès el mateix article, el Comú ha d'elaborar un pressupost consolidat amb efectes merament informatius.

En el pressupost del Comú d'Ordino, per al període comprés entre l'1 de gener i el 31 de desembre del 2013, s'integren:

- a) Les obligacions que es poden contreure i la previsió d'ingressos que les financen, derivades de l'organització de les diferents unitats que formen part de l'estructura administrativa del Comú d'Ordino.
- b) Les previsions de despeses i ingressos atorgades per les entitats de dret públic i les societats i entitats públiques participades:
 - Societat Explotadora del Camp de Neu Ordino-Arcalís, SAU. (SECNOA,SAU).
 - Mancomunitat del Comú i dels Quarts de la parròquia d'Ordino.
 - Valls del Nord, SA. (VALLNORD, SA.)
 - Vallnord Turisme, SA.
 - Associació dels Festivals d'Ordino
 - Associació Ordino Film Comission d'Andorra

Article 2. Estat d'ingressos i despeses

1. En l'estat de despeses del Comú d'Ordino es concedeixen crèdits per afrontar les despeses corrents per un import total de 7.277.058,66 €, per inversions reals



Comú d'Ordino

la quantitat de 1.266.036,12 € i per fer front a l'exigibilitat dels actius i passius financers l'import de 2.716.000 €. L'import total de les dotacions per l'estat de despeses és d' 11.259.094,78 €.

El pressupost de despeses del Comú d'Ordino es finança amb els drets econòmics que es preveuen liquidar durant l'exercici, especificats en l'estat d'ingressos ordinaris, estimats en un total de 11.578.320.92 €.

El superàvit resultat de les operacions pressupostàries és de 319.226,14, que s'afegeix al capítol de passius financers de despesa en previsió d'una possible cancel·lació anticipada d'endeutament.

2. En el pressupost de l'organisme públic Mancomunitat del Comú i dels Quarts de la parròquia d'Ordino es concedeixen crèdits per atendre la totalitat de les seves obligacions per un total d'1.143.601 €, dels quals, 804.000 € corresponen al capítol d'inversions.

Els recursos previstos generar durant l'exercici es xifren en 642.700 €, que inclouen l'aportació de capital que preveu realitzar el Comú d'Ordino a l'entitat per un import de 303.000 €.

El dèficit del pressupost anual pel 2013 previst per l'import de 500.901 €, es finançarà mitjançant el romanent de tresoreria que es preveu obtenir al tancament de l'exercici 2012.

3. En el programa d'actuació de la societat SECNOA, SAU es preveu un resultat de l'exercici abans del cànon i amortitzacions de 83.624 € de benefici. El cànon s'estima en 1.000.772 €, les amortitzacions en 595.436 €, per la qual cosa, el resultat d'explotació final estimat és de pèrdua de 1,5 milions d'euros. No es detallen les inversions previstes, ni les necessitats de finançament aliè. La participació del Comú d'Ordino en la societat és del 100%

4. En el programa d'actuació de la societat VALLNORD, SA. es preveu un resultat de l'exercici, abans d'amortitzacions, amb superàvit de 215.282 €. Les amortitzacions es preveuen en 147.003 €, per la qual cosa, el resultat d'explotació final estimat és de benefici de 68.278 €. No es detalla les inversions previstes, ni les necessitats de finançament aliè. La participació del Comú d'Ordino en la societat és del 33,34%.

5. No es disposa de la informació corresponent als programes d'actuació per a l'entitat VALLNORD TURISME, SL, la qual es preveu liquidar i extingir definitivament durant el primer trimestre del 2013.



Comú d'Ordino

6. En el programa d'actuació de l'Associació de Festivals d'Ordino, es preveuen liquidar despeses per un import total de 122.000 €. Aquestes despeses es financen per els ingressos propis de l'activitat estimats en 22.000 € i les aportacions dels socis (Comú d'Ordino i Fundació Crèdit Andorrà) al 50% per un import total de 100.000 €.

7. En el programa d'actuació de l'Associació Ordino Film Comission d'Andorra, de la qual, el Comú d'Ordino n'és soci fundacional, es preveuen despeses per un total de 6.000 €, finançades en la seva totalitat per la subvenció corrent que es preveu rebre del Comú d'Ordino.

A efectes merament informatius, el pressupost consolidat es pot estimar de la següent manera:

	TOTAL
Despeses corrents	-26.111.256,66
Ingressos corrents	24.611.022,92
Resultat corrent	-1.500.233,74
Inversions	-2.070.036,12
Actius i passius financers	-1.742.226,14
Ingressos de capital	5.166.501,00
Romanents de tresoreria	500.901,00
Resultat pressupostari	354.906,00
Resultat per diferents participacions	211.399,02

Article 3. Finançament

Atesa la Llei 7/2007 qualificada de modificació de l'article 9 de la Llei qualificada de transferències als comuns.

Atesa la Llei 10/2007 qualificada de modificació de l'article 7 de la Llei qualificada de transferències als comuns.

Atesa la Llei 10/2003, del 27 de juny, de les finances comunals, i les seves modificacions per la Llei 6/2005 del 22 de març del 2005, per la Llei 14/2007 del 20 de setembre del 2007 i per la Llei 32/2012, del 22 de novembre de 2012.

El finançament dels crèdits de despesa del pressupost comunal es detalla de la següent manera:



Comú d'Ordino

1. Despesa corrent per un import de 1.265.125 € amb el 20% de la Llei de transferències destinades a despesa corrent d'activitats lúdiques i esportives segons el següent detall:

Dèficit programa 31110105 Servei d'atenció domiciliària	25.709,97
Dèficit programa 3112 Casa Pairal	52.878,57
Dèficit programa 42110303 Ludoescola	51.764,27
Dèficit programa 42110101 Escola Bressol la Baldufa	370.765,03
Dèficit programa 4311 Activitats i esdeveniments esportius	286.327,75
Dèficit programa 4312 Centre esportiu d'Ordino	244.570,06
Dèficit programa 45110101 Escola d'art	46.520,69
Dèficit programa 45110201 Escola de música	40.135,00
Dèficit programa 4512 activitats culturals, estiu i punt jove	67.127,35
Dèficit programa 4521 Biblioteca Comunal	28.317,06
Part dèficit programa 73110201 animació turística	51.009,25
TOTAL	1.265.125,00

2. Despesa corrent per un total de 5.252.694,92 € amb els ingressos corrents derivats de l'aplicació dels impostos comunals, taxes, preus públics, subvencions corrents, ingressos patrimonials i ingressos per rendiments per cessió obligatòria.
3. Despesa corrent, derivada de les despeses financeres pel pagament d'interessos dels préstecs bancaris, per un import de 397.000 € es finança amb part del 80% de la transferència rebuda de la Llei de transferències.
4. Despesa corrent per un import de 362.238,74 €, les despeses d'inversió per un import de 1.266.036,12 i les despeses per actius i passius financers per un import de 3.035.226,14 €, seran finançades per la resta del 80% de la transferència rebuda de la Llei de transferències .

Finançament	2013	Destí	2013
Ingressos corrents	5.252.694,92	Despesa corrent	5.252.694,92
20% Transferència Govern	1.265.125,00	Despesa corrent de caire, cultural, esportiva, ..	1.265.125,00
TOTAL INGRESSOS CORRENTS	6.517.819,92	TOTAL DESPESA CORRENT APLICADA	6.517.819,92
80% Transferència Govern	5.060.501,00	Interessos endeutament	397.000,00
Alienacions immobilitzat		Dèficit corrent	362.238,74
		Inversions i transferències de capital	1.266.036,12
		Inversions a Secnoa,SAU	1.540.000,00
		Inversions a la Mancomunitat	303.000,00
		Altres inversions financeres	80.000,00
		Retorn de deute	1.112.226,14
TOTAL INGRESSOS CAPITAL	5.060.501,00	TOTAL DESPESA APLICADA	5.060.501,00
TOTAL INGRESSOS	11.578.320,92	TOTAL DESPESA	11.578.320,92
		Superàvit total	0,00



Comú d'Ordino

Article 4. Estructura pressupostària

L'estat de despeses del pressupost s'estructura segons la classificació administrativa, econòmica i funcional, que agrupa els crèdits segons l'òrgan gestor, la naturalesa econòmica de les despeses i la finalitat d'aquestes despeses agrupant les àrees d'actuació.

Es presenten les despeses corrents (personal, consum de béns i serveis, despeses financeres i transferències corrents), les despeses de capital (inversions i transferències de capital), i les variacions d'actius i passius financers.

Article 5. Vinculació dels crèdits pressupostaris

Als efectes de l'article 64 de la Llei 10/2003, del 27 de juny, de les Finances comunals, els crèdits especificats en l'estat de despeses tenen un abast limitatiu i vinculant a nivell de concepte per a la generalitat de les despeses, i a nivell de programa per a les despeses d'inversió.

Article 6. Modificacions de crèdits

1. Als efectes dels articles 71 i 72 de la Llei 10/2003 del 27 de juny, de les Finances Comunals, no es consideren crèdits extraordinaris, ni suplementes de crèdit, les transferències de crèdit de les despeses corrents a partides també de despesa corrent no dotades inicialment en el pressupost, però previstes en quant a concepte.
2. A l'efecte de l'article 74 de la Llei 10/2003 del 27 de juny, de les Finances Comunals les transferències de crèdit relatives a despeses corrents seran acordades per la Junta de Govern, a proposta del Conseller delegat corresponent, previ informe d'Intervenció, amb les limitacions següents:
 - a) Es poden referir només a crèdits inclosos en una mateixa conselleria.
 - b) No poden afectar els crèdits per a remuneracions de personal, ni les despeses financeres, ni els crèdits dotats amb crèdits extraordinaris o suplementes de crèdit.
 - c) No poden reduir crèdits per a despeses destinades a subvencions nominatives ni els augmentats per suplementes o transferències de crèdit.
 - d) No poden minorar crèdits ampliables.



Comú d'Ordino

3. Les transferències de crèdit relatives a despeses de capital seran acordades en forma d'Ordinació pel Consell de Comú a proposta de la Junta de Govern, previ informe d'Intervenció.
4. Els crèdits extraordinaris els acorda el Consell de Comú en forma d'Ordinació, a proposta de la Junta de Govern, previ informe d'Intervenció.
5. Els suplementes de crèdit els acorda el Consell de Comú en forma d'Ordinació, a proposta de la Junta de Govern, previ informe d'Intervenció.

Article 7. Crèdits ampliables

En aplicació de l'article 73 de la Llei 10/2003 del 27 de juny, de les Finances Comunals, tenen caràcter d'ampliables per autorització de la Junta de Govern, fins a una suma igual a les obligacions que calgui comprometre, els crèdits següents:

1. Els que es destinin al pagament d'interessos i amortitzacions de préstecs.
2. Els crèdits destinats a satisfer, mitjançant sentència judicial ferma, les responsabilitats pecuniàries i aquelles altres despeses derivades de preceptes legals.
3. El capítol 1 del pressupost "Despeses de personal", excepte les noves contractacions de personal fix, que es sotmetran a l'acord del Consell de Comú mitjançant el suplement de crèdit extraordinari o suplement de crèdit corresponent.
4. Les despeses finançades amb afectació d'ingressos determinats.

Article 8. Avenços de fons

1. En cas d'urgència s'autoritza als Cònsols per a l'atorgament d'avenços de fons per obligacions no consignades al pressupost o amb dotació pressupostària insuficient, amb un límit màxim del 5% dels crèdits autoritzats a l'estat de despeses de l'exercici.
2. Aquests avenços han de ser objecte de ratificació posterior amb aprovació per part del Consell de Comú de crèdits extraordinaris o suplementes de crèdit, o bé per la Junta de Govern en el cas de dotació mitjançant transferència de crèdit de despesa corrent.
3. Si el Consell no aprova els crèdits extraordinaris o suplementes de crèdit, els avenços de fons es cancel·len a càrrec dels crèdits del departament respectiu que acordi la Junta de Govern, atenent que ocasioni el menor trasbals al servei.



Comú d'Ordino

Article 9. Despeses plurianuals

1. Les despeses plurianuals són acordades pel Ple del Consell de Comú.

Capítol segon. De la gestió pressupostària i la despesa

Article 10. Fases d'execució pressupostària

La gestió del pressupost es realitza en les següents fases:

1. Proposta de despesa

Acte intern de l'Administració de caràcter preparatori que manifesta el propòsit de realitzar una determinada despesa. La fiscalització de conformitat produeix una reserva condicional de crèdit per l'import proposat.

2. Autorització de despesa

Autorització en virtut de la qual l'òrgan competent acorda o decideix la realització de la despesa objecte de la proposta.

3. Compromís

Que es el reflex pressupostari de l'acord o la decisió de complir una obligació voluntària. El Compromís es refereix, si és el cas, a l'adjudicació definitiva o comanda al tercer. La fiscalització de la conformitat produeix una reserva ferma i definitiva del crèdit per l'import compromès.

4. Liquidació

Té per objecte verificar la realitat de l'obligació econòmica i la fixació de l'import definitiu de la despesa. La liquidació es practica pel corresponent òrgan gestor en compliment d'una obligació legal, o en els casos d'obligacions voluntàries, quan el creditor de l'Administració ha complert o garantit la seva obligació correlativa. La fiscalització de conformitat produeix la contracció del crèdit per l'import liquidat.

5. Ordenació del pagament

En virtut de la qual es disposa el pagament material o efectiu d'una obligació liquidada, d'acord amb les disponibilitats de tresoreria.

L'ordenació del pagament correspon al Conseller de Finances, previ acord de la Junta de Govern.



Comú d'Ordino

D'acord amb l'article 81 de la Llei de les Finances Comunals s'exceptuen, del requisit previ de liquidació i de l'acord de Junta de Govern previ a l'ordenació del pagament, els pagaments urgents i pagaments a justificar autoritzats pels Cònsols, així com:

- Els pagaments de nòmines que prèvia fiscalització per Intervenció i vistiplau de la responsable del departament de Gestió i Desenvolupament Humà, es realitzaran mitjançant la signatura dels Cònsols, o del Conseller de Finances en substitució de qualsevol d'ells.
- Els pagament de rebuts domiciliats corresponents al subministrament de energia elèctrica per Nord Andorrà, SA, el subministrament del servei de telefonia per Andorra Telecom, i els impostos emesos per Govern, els quals són fiscalitzats a posterior per l'intervenció comunal.

Són admissibles els pagaments a justificar en els supòsits de despeses no superiors a 2.000 euros i que corresponguin a despeses per desplaçaments, atencions protocol·làries o subministraments menors.

6. Pagament

Pagament material o efectiu. S'estableix la signatura dels Cònsols i del Conseller Major de forma mancomunada, i són necessàries dues de tres.

Atès l'article 79 de la Secció 6a. de la Llei 10/2003, del 27 de juny, de les Finances Comunals, es pot incloure en un sol acte administratiu dues o més de les fases d'execució enumerades en aquest article, en aquelles operacions en què així es cregui convenient per a l'agilització i simplificació dels tràmits, sense perjudici dels controls escaients.

Les despeses del capítol 1 "Despeses de personal" en concepte de retribucions del personal previstes en el pressupost inicial, es comptabilitzen en el moment del pagament en un sol acte que agrupa les diverses fases d'execució pressupostària anomenat ACLOP (autorització, compromís, liquidació, ordenament del pagament i pagament efectiu) i estan sotmeses a les comprovacions de control oportunes prèvies als pagaments.

Article 11. Autoritzacions i contractacions

En compliment del que estableix la legislació vigent en matèria de contractació pública i en concret la Llei de contractació pública del 9 de novembre del 2000, i per complementar l'article 80 de la Llei 10/2003 del 27 de juny, de les Finances Comunals, s'estableix el següent:



Comú d'Ordino

1. La Mesa de Contractació per delegació d'ambdós Cònsols, estarà integrada com a mínim per la Secretària General, o en el seu defecte pel Cap del departament de Serveis Públics, pel que fa a la presidència; un vocal, com a mínim, representant de l'òrgan contractant que actua com a secretari, i un representant de la Intervenció comunal.
2. La definició de delegacions per a l'autorització i compromís de les despeses es desenvolupa a continuació:

2.1 Contractes d'obres:

Les formes d'adjudicació dels contractes d'obres són la subhasta, el concurs i la contractació directa.

Els òrgans de contractació en els casos d'adjudicació definitiva mitjançant subhasta o concurs són:

- a) Junta de Govern fins a 300.000 euros.
- b) Consell de Comú per imports superiors a 300.000 euros

Es pot disposar la realització directa d'obres en els casos següents:

- a) Despeses de reconeguda urgència:
 - Junta de Govern o Cònsols fins a 30.000 euros.
 - Consell de Comú fins a 90.000 euros.
- b) Obres de petita conservació i ordinàries:
 - Junta de Govern o Cònsols fins a 16.000 euros.
 - Consellers delegats fins a 3.500 euros.
- c) Junta de Govern i Cònsols en les obres declarades d'emergència.
- d) Junta de Govern, Cònsols i Consellers delegats en obres complementàries no previstes en el projecte però que resultin ineludibles com a conseqüència d'imprevistos sempre que el seu import no excedeixi el 20% del preu del contracte i sempre que la seva execució s'adjudiqui al contractista de l'obra principal.

D'acord amb l'article 22 de la Llei de contractació pública, en supòsit de contractació directa, i sempre que sigui possible, l'òrgan contractant ha de demanar pressupost o oferta per escrit almenys a 2 empreses si la despesa és superior a 600 euros i inferior a 3.000 euros i a 3 empreses si la despesa és superior a 3.000 euros

2.2 Contractes de gestió de serveis públics



Comú d'Ordino

Les formes d'adjudicació dels contractes de gestió de serveis públics són el concurs i la contractació directa, essent els òrgans de contractació competents els següents:

- a) Junta de Govern i Cònsols fins a 30.000 euros i Consell de Comú per despeses que superin aquest import.
- b) La Junta de Govern pot contractar la gestió de serveis públics de forma directa fins a 15.500 euros, en els supòsits següents:
 - Per a serveis respecte als quals no es pugui promoure la concurrència o quan, per circumstàncies excepcionals degudament justificades, no convingui promoure-la.
 - Per a serveis anunciats a concurs que no s'hagin adjudicat per manca de licitadors o si el concurs ha quedat desert.

2.3 Contractes de subministrament

Les formes d'adjudicació dels contractes de subministrament són el concurs i la contractació directa, essent els òrgans de contractació competents els següents:

- a) Junta de Govern i Cònsols fins a 60.000 euros i Consell de Comú per despeses que superin aquest import.
- b) Consellers delegats i Caps de departament per a subministraments menors.

La contractació directa només pot utilitzar-se en els supòsits establerts per la Llei de Contractació pública i a tal efecte tenen caràcter de subministraments menors aquells que l'import no excedeixi els 6.000 euros i d'acord amb l'article 46 apartat 3 de la Llei de Contractació Pública, caldrà demanar pressupost o oferta per escrit almenys a 2 empreses si la despesa es superior a 600 euros i inferior a 3.000 euros i a 3 empreses si la despesa es superior a 3.000 euros

No es poden desagregar els subministraments que sent de la mateixa naturalesa, s'adquireixen en el mateix trimestre de l'exercici.

En aquells subministraments inferiors a 400 euros, la fiscalització comença en la fase de liquidació.

Els contractes de subministrament no podran tenir una durada superior als quatre anys.



Comú d'Ordino

2.4 Contractes de treballs tècnics i de serveis

Les formes d'adjudicació dels contractes de treballs tècnics i de serveis són el concurs i la contractació directa, essent els òrgans de contractació competents els següents:

- a) Junta de Govern i Cònsols fins a 60.000 euros i Consell de Comú per despeses que superin aquest import.
- b) La Junta de Govern pot adjudicar de forma directa els contractes de treballs tècnics inferiors a 12.000 euros.
- c) La Junta de Govern pot adjudicar de forma directa els contractes de serveis inferiors a 12.000 euros i els Consellers delegats si són inferiors a 6.000 euros.

En els supòsits de contractació directa caldrà demanar pressupost o oferta per escrit almenys a 2 empreses si la despesa es superior a 600 euros i inferior a 3.000 euros i a 3 empreses si la despesa és superior a 3.000 euros.

3. Tota contractació s'haurà de formalitzar amb la signatura del corresponent contracte que defineixi els drets i obligacions d'ambdues parts i com a mínim estableixi:

- Les parts contractants.
- L'objecte del contracte.
- Preu cert del contracte amb impostos indirectes inclosos.
- Garanties de l'execució del contracte.
- Termini d'execució.
- Forma de pagament.
- Assegurances.
- Acta de recepció.
- Causes de resolució i/o sancions.

A excepció de les contractacions per una quantia inferior a 7.500 euros. En aquests casos i sempre que sigui possible, es disposarà del document de pressupost acceptat o de comanda realitzada, els quals faran la funció de document contractual i establiran els paràmetres d'execució dels treballs contractats.

En les obres complementàries a contractes formalitzats, les quals no van ser previstes en el contracte inicial però que resultin ineludibles com a conseqüència d'imprevistos sempre que el seu import no excedeixi el 20% del preu del contracte inicial i sempre que la seva execució s'adjudiqui al mateix contractista de l'obra principal, s'haurà de formalitzar l'addenda al contracte inicial que correspongui.



Comú d'Ordino

Article 12. Publicació de les adjudicacions

En el cas d'adjudicacions definitives corresponents als contractes inclosos en la Llei de contractació pública, quan l'import sigui superior a 7.500 euros es fan públiques al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra i s'hi ha d'especificar l'òrgan contractant, la forma d'adjudicació, la modalitat de contractació, la identitat de l'adjudicatari, la denominació i localització del contracte, la partida pressupostària, el preu cert del contracte i el termini d'execució.

En el cas d'atorgament de subvencions o transferències, de capital o corrents, quan l'import sigui superior a 4.000 euros, es fan públiques al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra i s'hi ha d'especificar la persona física o jurídica subvencionada, la partida pressupostària, el preu cert de la subvenció i la seva finalitat.

Article 13. Règim de concessió de transferències corrents

La Junta de Govern atorgarà les transferències corrents nominatives previstes al pressupost mitjançant l'acord de concessió, fixant l'activitat o projecte objecte de subvenció i quina és la forma de justificació que els beneficiaris han de presentar per demostrar el compliment de la finalitat per a la qual s'ha concedit la subvenció.

Les transferències corrents no nominatives fins a un import de 6.000 euros seran atorgades per acord de la Junta de Govern i les superiors a dit import mitjançant acord del Consell de Comú.

Article 14. Retribucions del personal

D'acord amb el que disposa l'apartat 4 de la disposició addicional sisena de la Llei de la funció pública, els augments de tots els conceptes retributius es fixen en un 0%, a excepció d'aquells salaris bruts inferiors a 1.400 €, als quals se'ls aplicarà l'IPC interanual.

Capítol tercer. De les operacions financeres

Article 15. Operacions d'endeutament

No es preveu la necessitat de contractar noves operacions d'endeutament derivades de l'execució del pressupost per a l'exercici 2013.



Comú d'Ordino

No es preveu superar els límits d'endeutament fixats per la Llei de Finances Comunals.

Disposició final

Aquesta Ordenació entra en vigor el dia 1 de gener del 2013.

Ordino, 29 de novembre de 2012

P.O. del Comú
La Secretària general
Zita Barrio López

Vist i plau
La Cònsol menor
Consol Naudi Baixench



Comú d'Ordino

	COMÚ D'ORDINO 2013
OPERACIONS CORRENTS:	
Despeses corrents	7.277.058,66
1 Despeses de personal	4.133.065,59
2 Consums de béns corrents i serveis	2.192.083,57
3 Despeses financeres	405.500,00
4 Transferències corrents	546.409,50
Ingressos corrents	6.517.819,92
1 Impostos directes	1.780.185,00
2 Impostos indirectes	75.000,00
3 Taxes i altres ingressos	2.216.173,15
4 Transferències corrents	1.377.125,00
5 Ingressos patrimonials	1.069.336,77
Resultat de les operacions corrents	-759.238,74
OPERACIONS DE CAPITAL:	
Inversions	1.266.036,12
6 Inversions reals	1.266.036,12
7 Transferències de capital	0,00
Ingressos	5.060.501,00
6 Alienacions d'immobilitzat	0,00
7 Transferències de capital	5.060.501,00
Resultat de les operacions de capital	3.794.464,88
RESULTAT DE GESTIÓ:	3.035.226,14
Despesa per actius i passius financers	3.035.226,14
9 Devolució de préstecs	1.112.226,14
8 Inversions de capital a Vallnord Turisme	80.000,00
8 Inversions de capital a Secnoa	1.540.000,00
8 Inversions de capital a la Mancomunitat	303.000,00
Ingressos per actius i passius financers	0,00
RESULTAT PRESSUPOSTARI:	0,00



Comú d'Ordino

COMÚ D'ORDINO 2013 - Classificació administrativa

	DESPESES 2013	INGRESSOS 2013	RESULTAT 2013
10 COMISSIÓ D'ADMINISTRACIÓ I COMUNICACIÓ	1.533.110,29	27.710,00	-1.505.400,29
11 COMISSIÓ DE CAMP DE NEU ORDINO ARCALÍS	1.540.000,00	990.000,00	-550.000,00
12 COMISSIÓ D'OBRES PUBLIQUES	310.714,59	1.266.576,41	955.861,82
20 COMISSIÓ D'URBANISME	512.151,45	215.832,80	-296.318,65
30 COMISSIÓ DE FINANCES	1.838.674,14	7.525.806,00	5.687.131,86
40 COMISSIÓ DE TURISME I ESPORTS	2.051.821,43	567.347,61	-1.484.473,82
60 COMISSIÓ D'AGRICULTURA I MEDI AMBIENT	401.199,93	39.950,00	-361.249,93
70 COMISSIÓ D'EDUCACIÓ, CULTURA I JOVENTUT	460.382,51	110.406,00	-349.976,51
71 COMISSIÓ DE BENESTAR SOCIAL	1.078.146,06	543.232,10	-534.913,96
COMISSIÓ DE MANTENIMENT, SERVEIS I			
80 CIRCULACIÓ	1.852.120,52	291.460,00	-1.560.660,52
TOTAL	11.578.320,92	11.578.320,92	0,00

COMÚ D'ORDINO 2013

Classificació funcional

PROGRAMA	DESCRIPCIÓ	DESPESES	INGRESSOS	RESULTAT
0111	Operacions financeres	3.055.726,14	990.000,00	-2.065.726,14
1111	Activitats del Comú	674.594,14	18.510,00	-656.084,14
1211	Suport a la gestió administrativa del Comú	371.209,00	3.245,00	-367.964,00
1231	Organització dels recursos humans	184.307,15	955,00	-183.352,15
3111	Ajudes socials	66.877,97	15.168,00	-51.709,97
3112	Vellesa	67.378,57	9.500,00	-57.878,57
4011	Urbanisme	425.000,00	207.400,00	-217.600,00
4211	Educació infantil	942.389,52	518.564,10	-423.825,42
4311	Activitats i esdeveniments esportius	405.257,26	83.169,51	-322.087,75
4312	Centre esportiu d'Ordino	1.127.877,56	430.007,50	-697.870,06
4411	Atenció ciutadana i circulació	280.413,52	120.323,00	-160.090,52
4421	Gestió dels residus	553.266,00	3.817,00	-549.449,00
4430	Patrimoni natural	288.979,00	6.850,00	-282.129,00
4511	Escoles i tallers	150.975,69	64.320,00	-86.655,69
4512	Activitats culturals	281.125,76	45.622,00	-235.503,76
4521	Biblioteca	29.781,06	464,00	-29.317,06
5111	Direcció i serveis generals d'obres	79.714,59	1.264.691,41	1.184.976,82
5121	Manteniment i millora de les infraestructures	1.382.275,00	28.820,00	-1.353.455,00
5122	Gestió d'infraestructures	110.949,00	138.500,00	27.551,00
5211	Transport públic	55.217,00	5.000,00	-50.217,00
5411	Gestió del territori	91.151,45	8.432,80	-82.718,65
6111	Planificació i gestió financera	127.748,00	10.520,00	-117.228,00
6121	Intervenció comunal	74.988,00	0,00	-74.988,00
6122	Patrimoni natural	79.500,00	1.885,00	-77.615,00
6131	Gestió tributària	40.712,00	7.515.286,00	7.474.574,00
7111	Serveis d'agricultura i ramaderia	112.220,93	33.100,00	-79.120,93
7311	Promoció turística	518.686,61	54.170,60	-464.516,01
	TOTAL	11.578.320,92	11.578.320,92	0,00



Comú d'Ordino

MANCOMUNITAT DEL COMÚ I DELS QUARTS DE LA PARRÒQUIA D'ORDINO

	2013
OPERACIONS CORRENTS:	
Despeses corrents	339.601,00
1 Despeses de personal	87.691,00
2 Consums de béns corrents i serveis	250.510,00
3 Despeses financeres	1.400,00
4 Transferències corrents	0,00
Ingressos corrents	339.700,00
3 Taxes i altres ingressos	339.000,00
4 Transferències corrents	0,00
5 Ingressos patrimonials	700,00
Resultat de les operacions corrents	99,00
OPERACIONS DE CAPITAL:	
Despeses de capital	804.000,00
6 Inversions reals	804.000,00
Ingressos de capital	303.000,00
7 Transferències de capital	303.000,00
Resultat de les operacions de capital	-501.000,00
Romanent de tresoreria	500.901,00
RESULTAT PRESSUPOSTARI	0,00

SECNOA, SAU

Ingressos d'exploració	5.071.505,00
Despeses d'exploració	-4.936.169,00

Resultat d'exploració	135.336,00
Resultat financer	-51.958,00

Resultat abans d'amortitzacions i cànon	83.624,00
Amortitzacions	-595.436,00

Resultat abans cànon comunal	-511.812,00
Cànon comunal	1.000.772,00

Resultat de l'exercici	-1.512.584,00
-------------------------------	----------------------



Comú d'Ordino

VALLNORD, SA

Ingressos d'explotació	13.649.752
Despeses d'explotació	-13.247.249
Resultat d'explotació	402.502
Resultat financer	-19.221
Resultat abans d'amortitzacions	215.282
Amortitzacions	-147.003
Resultat de l'exercici	68.278

ASSOCIACIÓ ORDINO FILM COMISSION D'ANDORRA

Despeses	6.000,00
Confecció i manteniment de la web informativa	4.500,00
Inscripció a l'Associació de Films Comissions Internacional	1.000,00
Despeses de funcionament diverses	500,00
Ingressos	6.000,00
Subvenció Comú d'Ordino	6.000,00

ASSOCIACIÓ FESTIVALS D'ORDINO

Despeses	122.000,00
Catxes, promocions publicitàries i despeses generals	122.000,00
Ingressos	122.000,00
Subvenció Comú d'Ordino	50.000,00
Subvenció Fundació Crèdit Andorrà	50.000,00
Venda d'entrades	22.000,00



Comú d'Ordino

COMU D'ORDINO
PRESSUPOST ECONÒMIC DE DESPESES
CLASSIFICACIÓ ECONÒMICA

Codi	Econòmic	Pressupost 2013
100000	Honoraris polítics	275.157,25
120000	Salari personal fix	2.595.402,66
120010	Hores extres personal fix	12.400,00
120020	Compensació festius i vacances personal fix	200,00
120030	Altres remuneracions personal fix	15.000,00
130000	Salari personal eventual	555.769,87
130010	Hores extres personal eventual	5.376,00
130020	Compensació festius i vacances personal eventual	12.000,00
130030	Altres remuneracions personal eventual	1.300,00
140000	Personal de relació especial	68.145,74
160000	C.a.s.s. d'empresa	513.599,07
163001	Formació del personal	21.715,00
163002	Mutualitats	50.000,00
163003	Beneficis socials	7.000,00
1	DESPESES DE PERSONAL	4.133.065,59
200000	Lloguer terrenys	85.090,27
202000	Lloguer local	1.501,00
203001	Lloguer maquinària i equipaments	16.820,00
204000	Lloguer Elements de transport	2.203,00
209000	Lloguer semovent	3.800,00
212000	Rep. i conservació edificis i altres construccions	46.000,00
212001	Rep. i conservació Ed. Casa Pairal	1.000,00
212002	Rep. i conservació esglésies	3.500,00
212006	Rep. i conservació Xalet Belle Vue	250,00
213000	Rep i conservació Maquinària, equips i instal·lacions	78.992,40
213001	Rep i conservació enllumenat públic	150.000,00
213002	Rep. i conservació senyalització	2.300,00
213003	Contractes de manteniment	45.500,00
213006	Manteniment Instal·lacions bassa forat fosc	950,00
214000	Rep i conservació vehicles	47.000,00
216000	Rep i conservació equips informàtics	30.000,00
217000	Rep i conservació béns destinats ús públic	8.000,00
217001	Rep i conservació enjardinaments	11.500,00
217004	Obres menors	87.000,00
217403	Conservació clavegueres	3.000,00
220000	Material d'oficina	7.400,00
220001	Subscripcions publicacions	4.200,00
220002	Documentació tècnica	700,00
221000	Articles d'alimentació	26.600,00
221001	Articles de joc i entreteniment	2.500,00



Comú d'Ordino

221002	Electricitat	120.750,00
221003	Carburants calefacció	189.503,00
221004	Carburants locomoció	41.178,00
221005	Compres d'existències per a la venda	13.800,00
221006	Contenidors d'escombreries	1.000,00
221007	Productes veterinari	205,00
221008	Vestuari	23.389,52
221009	Materials de funcionament	58.686,00
221013	Electricitat X. Belle Vue	500,00
221302	Compres targetes STA	6.000,00
221303	Compres llicències caça i pesca	6.500,00
221305	Compra entrades museus	300,00
222000	Telefon i fax	40.528,00
222001	Correspondència	3.200,00
222002	Internet	2.500,00
223000	Transport de mercaderies	250,00
224000	Primes d'assegurances	96.435,00
225000	Taxa tinença vehicles	2.775,00
225001	Impost consum	1.000,00
226000	Serveis mèdics i de farmàcia	4.404,00
226004	Atencions protocol·làries i de recepcions	13.000,00
226005	Serveis publicitaris	25.000,00
226008	Butlletí informatiu	9.500,00
226009	Impressions varies	9.500,00
226017	Servei de recollida d'escombreries	117.000,00
226018	Servei de deixalleria	47.000,00
226019	Servei de Socorrisme	8.000,00
226020	Servei de desembosc	22.000,00
226021	Pla de comunicació	10.000,00
226023	Forfaits premsa escrita	9.000,00
226025	Falques de radio	7.000,00
226026	Servei de fitness	7.300,00
226027	Obsequis per promoció	900,00
226100	Promoció i activitats	62.550,00
226101	Toponímia	7.000,00
226103	Club fotogràfic	500,00
226104	Tallers	1.000,00
226105	Festa de la Rabassa	3.690,00
226106	Pare Noel	11.000,00
226107	Festivitat St. Pere- El Serrat	8.000,00
226108	Concurs guarniment Floral	1.000,00
226111	Activitats d'estiu Les Baldufes	15.600,00
226124	Licències Federatives	300,00
226125	Concurs Ordino & Auzat-Vicdessos	800,00
226138	Horts socials	200,00
226139	Caramelles de Pasqua	1.740,00
226140	Fires i mercats	1.000,00
226300	Mostra gastronòmica	18.715,00
226301	Concurs de pintura	5.000,00
226302	Travessa	5.500,00



Comú d'Ordino

226303	Nadal Reis	640,00
226305	Cinema de muntanya	5.500,00
226308	Carnestoltes	500,00
226309	Mostra botànica	974,00
226310	Trobada de buners	19.655,00
226311	Castanyada	1.100,00
226312	Material publicitari	7.000,00
227000	Assessoraments tècnics	172.880,00
227001	Assessoraments jurídics	35.000,00
227002	Auditories externes	12.750,00
227006	Treta de neu	7.500,00
227007	Prestació de personal	4.000,00
227008	Recollida selectiva d'escombreries	115.000,00
227011	Serveis de neteja	35.431,38
227013	Assessoraments comissió de delimitació	1.181,00
227016	Comunitat propietaris la Covanella	3.500,00
227202	Servei de Transport	51.617,00
227203	Targes Bus gratuïtes	3.600,00
231000	Locomoció i desplaçaments	6.750,00
2	COMSUMS DE BÉNS CORRENTS I SERVEIS	2.192.083,57
330000	De comptes corrents	397.000,00
349000	Comissions serveis bancaris	8.500,00
3	DESPESES FINANCERES	405.500,00
414002	Associació de Comuns d'Andorra	10.000,00
414006	Andorra Turisme	22.000,00
472000	Subvenció corrent guardes comuna	33.000,00
472001	Ultratrail	52.070,00
482000	Reverend ecònom	645,00
482001	Comissions de Festes	29.400,00
482004	Escoles d'Ordino	11.496,00
482005	Agrupació artística d'Ordino	6.000,00
482006	AINA	600,00
482008	Carnet Jove	6.555,00
482011	Esquí Club Ordino-Arcalís	141.200,00
482013	Trofeus	200,00
482016	Automòbil Club d'Andorra	2.000,00
482017	Focs de St. Joan	600,00
482021	Esportistes d'elit	6.400,00
482022	Prestacions d'assistència social	10.000,00
482027	Coral Casamanya	5.200,00
482031	Associació Trofeu Borrufa	50.000,00
482032	Taula de turisme	20.000,00
482034	Club d'escalada	500,00
482036	Associació Esbart Valls del Nord	20.000,00
482040	Fundació privada tutelar	6.000,00
482042	Agrupació ciclista d'Andorra	2.500,00
482046	Ordino Film Comission	6.000,00
482049	Federació Andorrana de Muntanyisme	6.000,00
482051	Futbol Club d'Ordino	43.640,00



Comú d'Ordino

482052	Futbol Club Madriu	1.641,00
482054	Club de Karate	2.762,50
482300	Associació Festivals d'Ordino	50.000,00
4	TRANSFERENCIES CORRENTS	546.409,50
603000	Maquinaria i equipaments	152.550,00
603001	Instal·lacions tècniques	25.000,00
603301	Material gràfic	3.000,00
604000	Vehicles	10.000,00
605000	Mobiliari i estris	8.396,12
606000	Equips informàtics	7.700,00
606001	Aplicacions informàtiques	21.330,00
607000	Enllumenat públic	10.000,00
607001	Senyalització	16.300,00
607006	Contenidors de vidre	25.000,00
607025	Mobiliari urbà	6.000,00
607027	Parc esportiu exterior	30.000,00
608001	Libreria biblioteca	1.000,00
608003	Fons audiovisual	3.000,00
609000	Pla urbanístic	347.000,00
609002	Estudis topogràfics	4.000,00
609010	Estudi nous equipaments	35.000,00
612003	Centre Esportiu d'Ordino	419.000,00
612021	Rocòdrom	5.760,00
617002	Parc Prat de Call	50.000,00
617007	Elements de servei urbà	30.000,00
617018	Camí Ral	6.000,00
617023	Obres Hbles. Quarts	50.000,00
6	INVERSIONS REALS	1.266.036,12
850000	Inversions de capital SECNOA, S.A.	1.540.000,00
850002	Inversions de capital MANCOMUNITAT	303.000,00
850003	Inversions de capital VALLNORD TURISME, SA.	80.000,00
8	ACTIUS FINANCERS	1.923.000,00
910003	Quotes amortització préstec ABA 2008	1.112.226,14
9	PASSIUS FINANCERS	1.112.226,14
	TOTALS	11.578.320,92



Comú d'Ordino

COMU D'ORDINO PRESSUPOST ECONÒMIC DE DESPESES

RESUM PER CLASSIFICACIÓ ADMINISTRATIVA

	Pressupost 2013
SECRETARIA GENERAL	977.594,14
GESTIÓ I DESENVOLUPAMENT HUMÀ	184.307,15
SECCIO D'INFORMÀTICA I COMUNICACIÓ	371.209,00
CAMP DE NEU ORDINO-ARCALÍS	1.540.000,00
SECCIÓ D'OBRES	310.714,59
SECCIÓ D'URBANISME	425.000,00
SECCIÓ DE CADASTRE I GESTIÓ DEL TERRITORI	87.151,45
SECCIÓ DE FINANCES I INTERVENCIÓ	1.838.674,14
SECCIÓ DE TURISME	518.686,61
SECCIÓ D'ESPORTS	367.406,27
SECCIÓ ESPORTIVA COMÚ D'ORDINO	37.850,99
CENTRE ESPORTIU D'ORDINO	1.127.877,56
SECCIÓ D'AGRICULTURA	112.220,93
RESERVA NATURAL DE SORTENY	131.882,00
SECCIÓ FORESTAL I MEDI AMBIENT	157.097,00
SECCIO D'EDUCACIÓ, CULTURA I JOVENTUT	279.625,76
BIBLIOTECA COMUNAL	29.781,06
ESCOLA D'ART	71.740,69
ESCOLA DE MÚSICA	79.235,00
BENESTAR SOCIAL	17.500,00
CASA PAIRAL	67.378,57
LUDOESCOLA	149.953,37
SERVEI ATENCIÓ DOMICILIÀRIA (SAD)	50.877,97
ESCOLA BRESSOL LA BALDUFA	792.436,15
SECCIÓ DE MANTENIMENT	852.275,00
SECCIÓ D'HIGIENE PUBLICA	553.266,00
APARCAMENT VERTICAL	110.949,00
CIRCULACIÓ I TRANSPORT PÚBLIC	335.630,52
TOTAL	11.578.320,92



Comú d'Ordino

PRESSUPOST ECONÒMIC D'INGRESSOS
CLASSIFICACIÓ ECONÒMICA

Codi	Econòmic	Pressupost 2013
100000	Foc i lloc	74.160,00
112000	Propietat	317.000,00
115000	Rendiments arrendataris	57.400,00
130000	Radicació	102.600,00
130001	Impost sobre la Construcció	1.229.025,00
1	IMPOSTOS DIRECTES	1.780.185,00
200000	Transaccions immobiliàries	75.000,00
2	IMPOSTOS INDIRECTES	75.000,00
300000	Venda de material	27.500,00
300001	Venda de contenidors	3.577,00
300002	Venda de llibres i impresos	60,00
300004	Venda de material bar	3.250,00
300007	Màquines expenedores	3.250,00
300400	Vendes targetes STA	6.000,00
310000	Manteniment de cementiris	6.200,00
310001	Serveis públics en general	535.700,00
310002	Servei de grua	1.000,00
310100	Per l'emissió de certificats	10.858,34
310101	Inscripció al registre de propietat	3.063,10
310102	Per tramitació de sol·licituds	2.750,00
310104	Per la realització d'informes tècnics	181,77
310105	Atorgament de llicències urbanístiques	17.805,00
310108	Revisió de projectes	1.560,00
311000	Autoritzacions d'obertura comerç	1.275,00
311001	Autoritzacions de canvi de comerç	510,00
340000	Servei despatx al públic	3.200,00
340011	Activitats Carnet d'or	8.000,00
340012	Formacions	63.000,00
340019	Tallers	276,00
340020	Club fotogràfic	2.724,00
340021	Curs de rítmica	2.115,00
340025	Escola d'art	5.170,00
340027	Activitats d'estiu Les Baldufes	38.805,00
340031	Activitat de Waterpolo	4.156,74
340035	Classes de Música	39.100,00
340038	Rètol d'obra	711,00
340039	Setmana jove d'esports	3.500,00
340041	Copies CD	237,00
340042	Inscripcions Ludoescola	98.189,10
340043	Servei de desballestament de vehicles	240,00
340047	Numeració d'immobles	3.000,00
340048	Activitats Punt Jove	150,00



Comú d'Ordino

340049	Servei d'atenció domiciliària	15.168,00
340050	Festivitat de St. Pere	1.100,00
340051	Servei de casament	900,00
340054	Atorgament de miralls	245,00
340400	Mostra gastronòmica	14.050,00
340401	Travessa	1.570,00
340405	Llicències de pesca	6.500,00
340406	Ingressos activitats	220,00
350000	Prestació serveis administratius	11.475,00
350001	Servei d'aparcament	125.000,00
350002	Entrada serradora i mola de pal	1.450,00
350004	Explotació Sorteny	850,00
350005	Autorització guals	7.623,00
350015	Ingressos escola Bressol La Baldufa	413.950,00
350016	Serveis agrícoles i ramaders	32.100,00
350017	Prestació de serveis	328,00
350018	Explotació terrasses	3.375,00
3500200	Quotes socis Centre Esportiu	304.150,00
3500200	Entrada Centre Esportiu no socis	33.350,00
3500200	Telèfon públic	250,00
3500200	Squash	2.780,00
3500201	Lloguer material esportiu	1.120,00
3500201	Servei d'UVA	2.220,00
350021	Servei d'Internet	100,00
350022	Ocupació instal·lacions pavelló esports	25.735,50
350030	Rètols a la via pública	1.100,00
350031	Parquímetres	13.500,00
350032	Instal·lació temporal de maquinaria i altres	1.438,00
350033	Concessió cementiri	5.620,00
350035	Explotació mines de Llorts	13.080,00
350036	Explotació activitats esportives	475,60
350204	Comissions per venda de serveis	25,00
391000	Sancions	736,00
394000	Prestació de personal	65.900,00
399000	Ingressos extraordinaris	5.275,00
399009	Menjador personal	1.200,00
399100	Rendiments per cessió obligatòria terrenys	205.100,00
3	TAXES I ALTRES INGRESSOS	2.216.173,15
420001	Llei de transferències- activitats	1.265.125,00
420010	Taxa tinença vehicles	111.000,00
424001	Federació Andorrana de Natació	1.000,00
4	TRANSFERÈNCIES CORRENTS	1.377.125,00
514000	Interessos per ajornaments	15.945,00
540000	Lloguer dependències	27.800,00
540001	Lloguer sales	4.439,50
540002	Lloguer xalet pedrís ECOA	12.000,00
550000	Concessió Pitch & Putt	4.777,27
550001	Cànon SECNOA, S.A.	990.000,00
550004	Cànon circuit d'aventura	2.000,00



Comú d'Ordino

550005	Concessió Quiosc Prat de Call	1.885,00
550006	Concessió explotació marquesines BUS	5.000,00
550007	Publicitat rocòdrom	800,00
551000	Venda fusta	1.000,00
553004	Locals Edifici la Font	3.690,00
5	INGRESSOS PATRIMONIALS	1.069.336,77
609000	Alienacions d'altres inversions reals	0
6	ALIENACIO D'INVERSIONS REALS	0
720000	Llei qualificada de transferències	5.060.501,00
7	TRANSFERÈNCIES DE CAPITAL	5.060.501,00
	TOTAL	11.578.320,92